

# よこはま yokohama ex-yokohama echo

No.493  
Vol.42 No.07  
**07**  
**2017**  
Since 1976



YOKE Tel: (045) 222-1171  
Fax: (045) 222-1187  
e-mail: echo@yoke.or.jp

Yokohama Association for International Communications and Exchanges (YOKE)  
International Organizations Center 5F, Pacifico Yokohama,  
1-1-1 Minato Mirai, Nishi-ku, Yokohama 220-0012  
<http://www.yoke.or.jp/english/index.html>

The schedule of events might be changed.  
Please re-check the schedule before you  
attend any events.

## Announcements & Services

### Application for Public Housing for Elderly People

There will be a lottery held for 92 units in Shinanomachi, Totsuka-ku. Housing will be available from April, 2018. These apartments are designed to provide a safe environment for senior citizens over 60, including barrier-free amenities and emergency call services. \*There is no nursing care. \*An income-dependent rent subsidy is available.

**Eligibility:** Those who are living or working in Yokohama and are 60 yrs or over at the time of application. The applicant or the person living together must be a Japanese citizen/or a non-Japanese citizen with resident card. There are other eligibility requirements. Please check for details.

**To Apply:** An application form is available at the Ward Office Public Relations Section (Koho Sodan Kakari) or Administrative Service Corners. \*Entries must be postmarked by July 31.

#### Inquiries:

Kenchiku-kyoku  
Jutaku Seisaku-ka  
(045) 671-4121  
(\*J)



### Financial

#### Assistance for the Disabled

(1) Welfare Allowance for Disabled Children (for those up to 20 yrs old) (Shogaiji Fukushi Teate) & Special Allowance for the Disabled (for those over 20 yrs old) (Tokubetsu Shogaisha Teate): For severely disabled people who need nursing care in everyday living  
(2) Special Child Support Allowance (Tokubetsu Jido Fuyo Teate): For guardians who raise children (those under 20 yrs old) with disabilities

**For all Allowances:** \*Income restrictions apply. \*Those who live in disabled people's facilities are

not eligible. Applications are accepted anytime at Ward Offices' Health & Welfare Centers. There are other restrictions, so please check with your local ward office about the details.

**To Apply:** Contact your local ward office's Health & Welfare Center or (1) Kenko Fukushikyoku Shogai Fukushi-ka (045) 671-3891 (\*J) or (2) Kodomo Seishonenkyoku Kodomo Katei-ka (045) 680-1192 (\*J)

#### Child Support Allowance: Report of Present Circumstances

Those who are currently approved to receive the Allowance (including those whose payments have been temporarily stopped) should submit the Report of Present Circumstances (Genkyo Todoke). The reports will be sent to eligible people in July. Please fill them in and submit them in August. To those who have received the Allowance for the past 5 years, check the all the documents that are enclosed in the report, and submit all the necessary documents.

**Inquiries:** Kodomo Katei Shien-ka of your local ward office, or Kodomo Seishonenkyoku Kodomo Katei-ka (045) 680-1192 (\*J)

#### National Pension Plan Payment: Exemption and Deferment of Payment

■**Exemption Eligibility:** Persons whose previous year's income was less than a determined amount, those who have difficulties making national pension plan payments due to unemployment etc., or those who are receiving assistance other than the assistance based on the Livelihood Protection Law.

■**Deferment of Payment Eligibility:** Those who are younger than 50 yrs old whose householder's income is more than a determined amount and not eligible for exemption.

**To Apply:** For details, please contact your local ward office's Kokumin Nenkin-kakari, National Pension Plan Section.

**Inquiries:** Kenko Fukushikyoku Hoken Nenkin-ka (Health and Social Welfare Bureau, Health Insurance and Pension Division) (045) 671-2418 (\*J)

## Events & Activities

### Employment Fair for High School Students

Come to this Job Fair. About 100 companies will get together at the same time. This event is for people who wish to work in a Japanese environment. \*Participants must speak and write Japanese well enough to work in a Japanese work place.

**Date&Time:** July 24 (Mon); 13:00-16:30 (Reception starts at 12:30)

**Location:** Pacifico Yokohama (10 min walk from Minatomirai Stn on the Minatomirai Line)

**Eligibility:** High school students who are graduating March 2018, teachers, and guardians.

**Fee:** Free

**To Apply:** You can apply via your school, but you can also go directly to the location.

**Inquiries:** Hello Work Yokohama (045) 211-7759 (\*J)

### Campsites at Doshi Village: Discount Service for Young Yokohama Citizens

#### Key

##### RPP ( ):

Send a **Reply-Paid Postcard** (purchased for ¥124 at post offices) with the information listed in parentheses on the sending half, and your name and address on the return half.

##### SP ( ):

Send a **Standard Postcard** (purchased for ¥62 at post offices) with the information listed in parentheses.

**E:** Event name; **A:** Your Address; **N:** Your Name; **T:** Tel; **G:** Age; **X:** Sex  
**(\*J):** In Japanese only

The city of Yokohama will provide subsidies for Yokohama citizens under 18 years old, expenses to stay at campsites in Doshi Village, Yamanashi. There are several types of subsidies:

**Facility fee:** up to 600 yen for one eligible person, for one overnight stay.

**Tent site fee:**

up to 1,000 yen for a family or a group which includes the eligible person



**Camping**

**equipment rental:** Rentals of equipments such as tents and cooking tools will be complimentary for a family or a group which includes the eligible person.

**Eligibility:** People under 18 years old who live, work, or go to school in Yokohama.

**To Apply:** First, check the camping grounds which are participating in this service program, at Doshi Village Tourism Association Website.

When you make your camping reservation, tell the camp ground that you would like to use this service. After that, you should download the application form, fill it in, and submit it to the camp ground when you visit them.

**URL of Doshi Village Tourism Association:**

[http://doshi-kanko.com/yokohama\\_yutai/](http://doshi-kanko.com/yokohama_yutai/)

As for equipment rental, after making your camping reservation, you should call Minamoto Taiken Kan (0554-20-4688 (\*J)) to make specific rental reservations. Then download the application form from the above website.

**Inquiries:** Doshi Village Tourism Association: (0554) 52-1414 (\*J)

**Individual Asthma Consultation**

Medical specialists will be on hand to provide individual counseling and guidance on respiratory problems. \*The consultations are carried out in Japanese.

**(1) Adults (over 15 yrs of age)**

**Date&Time:** Aug.9 (Wed), Sep.13 (Wed) and Oct.11 (Wed); 14:00-15:00 or 14:30-15:30 \*Up to two persons per day.

**(2) Children (14 yrs and younger)**

**Date&Time:** Aug.17 (Thu), 31 (Thu), Sep.21 (Thu) and Oct.19 (Thu) 14:00-15:00, 14:30-15:30 or 15:00-16:00 \*up to three persons per day

**Location:** Minato Sekijoji Byoin (Yokohama City Minato Red Cross Hospital) (Take a bus from Sakuragicho Stn)

**Fee:** Free

**To Apply:** From July 11, either call or send a fax to apply.

**Inquiries:** Tel (045) 671-2482 Fax

(045) 663-4469 (\*J)

**Swimming Class for Beginners**

Yokohama-shi Sports *Ikagaku* Center (Yokohama Sports Medical Center) will have 3-day swimming courses for beginners.

**Date&Time:** July 29 (Sat) or July 31 (Mon); 15:00-16:00

**Eligibility:** 16 years old and over for July 29 (Sat) Elementary school children for July 31 (Mon)

**Limit:** 30 people /day \*First-come basis

**Fee:** 1,550 yen

**Location:** Yokohama-shi Sports *Ikagaku* Center (Yokohama Sports Medical Center) (The center is part of Nissan Stadium) (7 min walk from JR Kozukue Stn)

**To Apply:** From July 11 (Tue), please either come or call the center to apply (E, N, and T)

**Inquiries:** Yokohama-shi Sports *Ikagaku* Center (045) 477-5774 (\*J)

**Parent-Child Bread Making Class**

This summer event gives parents and children a chance to enjoy their time together by bread making.

\*Conducted in Japanese

**Date&Time:** August 24 (Thu); ① 9:00-12:00 ②13:00 -16:00

**Eligibility:** Children who live or go to school in Yokohama and are 3<sup>rd</sup> grader and over and their guardians.

**Limits:** 16 pairs (32 persons)/ each class

**Fee:** 500 yen per person (1,000 yen a pair)

**Location:** Yokohama Sogo *Pan* (Bread) Ltd. (2-1-11 Fukuura, Kanazawa-ku, 8 min walk from Sangyo-shinko Center Stn on the Seaside Line)

**To Apply:** Please send a RPP (E, A, N, T, and the time of your choice) to 〒231-0015 Naka-ku, Onoe-cho 1-6 VORTO Yokohama Kannai II 5F, Yokohama Gakko Shokuiku Zaidan, Shokuiku Suishin-ka (Yokohama Food and Nutrition Education at School Association)

\*Please apply by Aug. 4.

**Inquiries:** (045) 662-2541 (\*J)

**URL:** [www.ygs.or.jp](http://www.ygs.or.jp) (\*J)

**Good Deal at Yokohama Bank Ice Arena**

Yokohama citizens will receive a discount for a month between July and November.

Check the following which month you are eligible for. Take this opportunity and enjoy skating?

**Date, Time & Ward:**

Opening hours: 10:00-18:30

**July:** those who live in Isogo, Kanazawa, Sakae, and Minami-ku

**August:** those who live in Konan, Totsuka, Naka, and Nishi-ku

**September:** those who live in Kanagawa, Tsurumi, and Midori-ku

**October:** those who live in Asahi, Izumi, Seya, and Hodogaya-ku

**November:** those who live in Aoba, Kohoku, and Tsuzuki-ku

**Fee:** Discount rate for admission with skate boot rental 1,600 yen for adults and 1,100 yen for children (up till Jr. high school children)

**Location:** Yokohama Bank Ice Arena (A walk from Tanmachi Stn on the Toyoko Line or from JR Higashi-Kanagawa Stn)

**To Apply:** Please go directly to the location. \*Bring something to prove your address.

For more details, check the website below.

**Inquiries:** (045) 411-8008 (\*J)

**URL:**

<http://yokohama-icearena.jp/>

**Summer Festival at Yokohama Disaster Risk Reduction Learning Center**

Come to the center for this special event. Not only can you learn about disaster risk reduction but also enjoy food vendors and a Hawaiian dance show.

**Date&Time:** July 22 (Sat), 11:00-16:00

**Fee:** Free

**Location:** Yokohama *Shimin Bosai* (Disaster risk reduction learning) Center and Sawatari Chuo Park (10 min walk from the west exit of Yokohama Stn)

**To Apply:** Please go directly to the location.

**Inquiries:** (045) 312-0119 (\*J)

Site in English:

<http://bo-sai.city.yokohama.lg.jp/lang/en>

**Storybook Festival 2017**

Come enjoy the world of storybooks with special exhibitions and events held at 7 Western Houses in Yamate.



**Date&Time:** July 15 (Sat) to July 17 (Holiday) and July 21 (Fri) to July 23 (Sun); 9:30-18:00

**Eligibility:** Everyone

**Fee:** Free

**Location:** Seven Yokohama Yamate Western Houses \*Check the following website for more information.

**To Apply:** Please go directly to the

location.

**Inquiries:** (045) 662-8819 (\*J)

**URL:**

<http://www.hama-midorinokyokai.or.jp/yamate-seiyoukan/>

### Living with Senior Cats and Dogs

This seminar gives advice



on special care and other tips to live happily with your elderly pets. \*It will be given in Japanese.

\*Pets are not allowed.

**Date&Time:** July 22 (Sat), 14:00-15:00

**Fee:** Free

**Location:** Yokohama-shi Dobutsu Aigo Center (take a bus from JR Yokohama Stn)

**Limit:** 100 people \*First-come basis

**To Apply:** Please go directly to the location.

**Inquiries:** (045) 471-2111 (\*J)

**URL:**

<http://www.city.yokohama.lg.jp/kenko/hokenjo/genre/douai/>

### Kihara Institute of Biological Research-Open House

Kihara Institute of Biological Research is a biology research lab in Yokohama City University which focuses on the studies of genetic resources.

Its facilities will hold an open house in which you may participate in sample experiments, see the exhibitions, and try seedless watermelon. There will also be a lecture. It will be conducted in Japanese.

**Limit:** First 120 people

**Eligibility:** Everyone is welcome.

**Date&Time:**

Aug.5 (Sat) 10:00-15:30

Lecture: 14:00-15:30

**Location:** Yokohama City University (641-12 Maioka-cho, Totsuka-ku) (10 min walk from Maioka Stn)

**Fee:** Free

**To Apply:** Please go directly to the location.

**Inquiries:** (045) 820-1900 (\*J)

### Feel the Minatomirai Wind Power Generator

This is a special event to let the citizens know about the City's wind power plant known as "Hama-Wing".

**Date&Time:** Aug.6 (Sun), 10:00-16:00

**Location:** MARK IS Minatomirai (a min walk from Minatomirai Stn)

**To Apply:** Please go directly to the location.

**Inquiries:** Environmental Planning Bureau, Environmental Energy Division (045) 671-2681 (\*J)

### Artisan in Yokohama 2017

Come watch Artisan's skillful demonstrations. There will be classes for children to experience Meister's skills and techniques.

**Date&Time:** Aug.20 (Sun), 10:00-16:00

**Location:** MARK IS Minatomirai (a min from Minatomirai Stn)

**Fee:** A fee is charged for some events.

**To Apply:** Please go directly to the location.

**Inquiries:** (045) 671-4098 (\*J)

**URL:**

[www.city.yokohama.lg.jp/keizai/kyo/kinpuku/meister/gino.html](http://www.city.yokohama.lg.jp/keizai/kyo/kinpuku/meister/gino.html)

### Interesting Science Workshop for Children

With the members of Yokohama Science Work Club, let's each make a drum that plays your original rhythm.

**Eligibility:** elementary school 3<sup>rd</sup> graders and up

**Limit:** 25 people \*First-come basis

**Date&Time:** August 3 (Thu), 10:00-12:00

**Location:** Konan International Lounge, 13F of Yumeooka Office Tower (3 min walk from Kamiooka Stn)

**Fee:** 600 yen (all the materials included) \*Please pay at the time of the event.

**To Apply:** Starting from July 11 (Tue), call or come to the Lounge in person to apply.

**Inquiries:** (045) 848-0990

### Announcements from Hodogaya International Lounge

#### (1) Japanese Culture Event "Let's wear Yukata, Japanese summer kimono"

**Eligibility:** mainly foreigners

**Date&Time:** July 8 (Sat), 14:30-16:00

**Fee:** 500 yen (free for foreigners)

#### (2) International Mothers Gathering -Piccolo Sandwich party!

**Eligibility:** Non-Japanese mothers

**Date&Time:** July 25 (Tue), 10:30-11:30

**Fee:** 100 yen

**To Apply:** For non-Japanese mothers, please come directly to the lounge. Japanese mothers wishing to attend this event need to book ahead of the time. Please bring your own drink and something to wipe your hands with (eg: paper towel)

#### (3) Children's Study Meet-up

Study together with teachers and volunteers.



**Eligibility:** Elementary school and junior high school students of foreign nationality

**Date&Time:** Saturday, July 8, 15, and 22; 10:00-12:00

**Location for all events:**

Hodogaya International Lounge (Iwama Shimin Plaza 3F, 2 min walk from Tenno-cho Stn on the Sotetsu Line)

**Inquiries:** (045) 337-0012

**URL:**

<http://www.hodogaya-kokusai.com>

### YOKE Japanese Class

This introductory level course is for people who need to use Japanese in their daily lives.

**Eligibility:** Those who are planning to live in Japan more than three years and are over the age of 16

**Date&Time:** Mondays and Wednesdays between Sep.20 (Wed) and Nov.29 (Wed);

10:30-12:00 \*except national holidays \*20 classes

**Limit:** 30 people \*First-come basis

**Fee:** 10,000 yen/course (20 classes and materials)

**Location:** YOKE (5 min walk from Minatomirai Stn)

**To Apply:** Please make an appointment for an interview by phone or email.

**Application and Inquiries:**

(045) 222-1209 (Japanese, English, Chinese, and Spanish)

**Email:** [nihongo@yoke.or.jp](mailto:nihongo@yoke.or.jp)

**URL:** <http://www.yoke.or.jp/>

### Free Consultation by VISA Specialist

YOKE offers free consultation regarding residency and immigration procedures by Gyoseishoshi Lawyer (administrative scrivener) every month.

**Date&Time:** 1st Thursday of the month; 13:00-16:00 (45 minutes per consultation)

\*2<sup>nd</sup> Thursday for January 2018.

**Languages:** English, Chinese, Spanish, and Japanese (An interpreter will assist as needed.)

**Fee:** Free (Interpretation is also free of charge.)

**To Apply:** Call in advance for an appointment.

**Location:** YOKE

**To Apply:** Please call to make an appointment.

**Application and Inquiries:**

(045) 222-1209 (Japanese, English, Chinese, and Spanish)

Monday to Friday:

10:00-11:30/12:30-16:30

2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Saturday: 10:00-12:30